

Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Humanidades
Departamento de Lenguas Extranjeras

FRAN 4009 Estudio independiente en francés

" Estudio estadístico de aspectos cuantitativos y temáticos de las lecturas (en francés) hechas por los estudiantes de francés durante los 3 ciclos del currículo."

Título

Estudio independiente en francés.

Codificación

FRAN 4009

Número de horas y créditos

horas según acuerdo / 3 créditos.

Estudiante: Gabriela Torres Toro

gabriela.torres16@upr.edu

Profesor: Dr. Abderrahmane Baibeche

abderrahmane.baibeche1@upr.edu

Descripción general del curso

(Prerrequisito: FRAN 4008) Investigación dirigida en el área de francés en torno a temas, planteamientos teóricos o problemas de la disciplina, de interés individual. El curso podrá tomarse un máximo de dos veces (6 créditos) bajo temas diferentes. Se requiere la autorización del profesor, del consejero académico y del director del departamento. Presentar al director, el semestre anterior a tomar el curso, una propuesta del tema a desarrollar siguiendo el procedimiento que establezca el departamento.

Descripción de este estudio

En este curso se tratará de las lecturas (voluntarias o orientadas en francés) hechas por los estudiantes (de francés) en el proceso de aprendizaje del idioma durante el ciclo básico, intermedio y avanzado. Se analizarán sobre todo en francés los datos recopilados por la estudiante investigadora a través cuestionarios en línea o impresos, o otros medios (ej. entrevistas, llamadas telefónicas, chats...).

Objetivos de aprendizaje:

Al finalizar el curso, el/la estudiante:

1. redactará con mayor claridad, precisión y corrección gramatical y ortográfica
2. ampliará su vocabulario en las áreas estudiadas,
3. buscará, analizará, resumirá e interpretará información consultada o recopilada por diferentes medios: cuestionarios; biblioteca, Internet, cine, prensa, televisión, canciones, etc.,
4. presentará información de manera organizada, precisa y concisa,
5. presentará puntos de vista y argumentarlos convincentemente,

6. llevará a cabo un pequeño proyecto de investigación que incluye, desde la determinación del tema y la hipótesis de trabajo que lo conforma, la búsqueda, la recopilación, el análisis y la interpretación de la información, hasta su divulgación en forma escrita,
7. trabajará solo pero en coordinación con el profesor
8. demostrará su capacidad autogestionaria y su capacidad para trabajar solo, aunque en coordinación con el profesor.

Bosquejo de contenido y distribución del tiempo

Temas	Tiempo
<ul style="list-style-type: none"> - Aspectos teóricos : Fundamentos de metodología de la investigación : El cuestionario. [Introduction aux fondements de la recherche: le questionnaire] - Decidir (en concierto) qué informaciones pertinentes se debe buscar a través el borrador del cuestionario inicial. - Diseño y elaboración del cuestionario final. - Determinar la vía mediante la cual aplicará el cuestionario. (electrónicamente o directa y decidir la aplicación del cuestionario). 	3 semanas
<ul style="list-style-type: none"> - Aplicación del cuestionario (Tomando en consideración acuerdos con los profesores y la disponibilidad de las secciones del nivel básico, intermedio y avanzado. - Colectar el máximo de las respuestas de los encuestados que recibirán el cuestionario. - Una vez los cuestionarios llenados por los encuestados se devolverán a la encuestadora, se seleccionara los cuestionarios validos y empezará el análisis. 	6 semanas
<ul style="list-style-type: none"> - Análisis de la información obtenida en los cuestionarios. - La encuestadora procederá a su procesamiento, estadísticos a los efectos de poder encontrar las respuestas necesarias y poder elaborar las conclusiones buscadas. - Elaboración escrita de las conclusiones con comentarios explicativos de cada ámbito relevante del estudio. 	6 semanas
Total	15 semanas

Técnicas instruccionales

Reuniones cada dos semanas para discutir los temas y evaluar la progresión del estudio.

Orientación sobre búsqueda de bases de datos.

Uso de herramientas de autocorrecciones para que el estudiante edite sus ensayos.

Recursos de aprendizaje e instalaciones mínimas disponibles o requeridas

Idealmente se utilizarán los servicios audiovisuales y tecnológicos provistos por las Bibliotecas del Recinto, especialmente la Biblioteca Lázaro y el Seminario Multidisciplinario

Técnicas de evaluación

Lecturas teóricas y preparación del cuestionario	30%	
Aplicación de la encuesta y manejo del proceso		30%
Ensayo sintético final (conclusiones y comentarios explicativos)		40%
Total	100%	

Sistema de calificación: Se utilizarán las calificaciones A, B, C, D, F.

Acomodo Razonable

Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el/a profesor/a al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para las Personas con Impedimento (OAPI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieren algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el/a profesor/a.

Normativa sobre discrimen por sexo y género en modalidad de violencia sexual

La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de la Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja.

Integridad académica

Según el artículo 6.2 del *Código de Conducta Estudiantil*, toda forma de deshonestidad académica estará sujeta a sanciones disciplinarias. La deshonestidad académica se define así: "Toda forma de deshonestidad o falta de integridad académica, incluyendo, pero sin limitarse a, acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta."

Código de conducta estudiantil, Universidad de Puerto Rico, diciembre de 2010

Bibliografía

1. Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, P. (2005). Fundamentos de metodología de la investigación. México: McGraw-Hill. [Introduction aux fondements de la recherche: le questionnaire]
2. Greet Peersman, Métodos de Recolección y Análisis de Datos en la Evaluación de Impacto :
https://www.unicef-irc.org/publications/pdfbrief_10_data_collection_analysis_spa.pdf
[Présentation des méthodes de collecte et d'analyse de données dans l'évaluation d'impact.]
3. Cornea Cristiana. *Le rôle de la lecture dans l'apprentissage et l'utilisation du FLE*. Colegiul Național de Informatică "Traian Lalescu", Hunedoara, Roumanie.
4. Dragomir, Mariana, Considérations sur l'enseignement- apprentissage du français langue étrangère, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 2001.